



BICHUK BULLETIN

HOLY TRINITY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

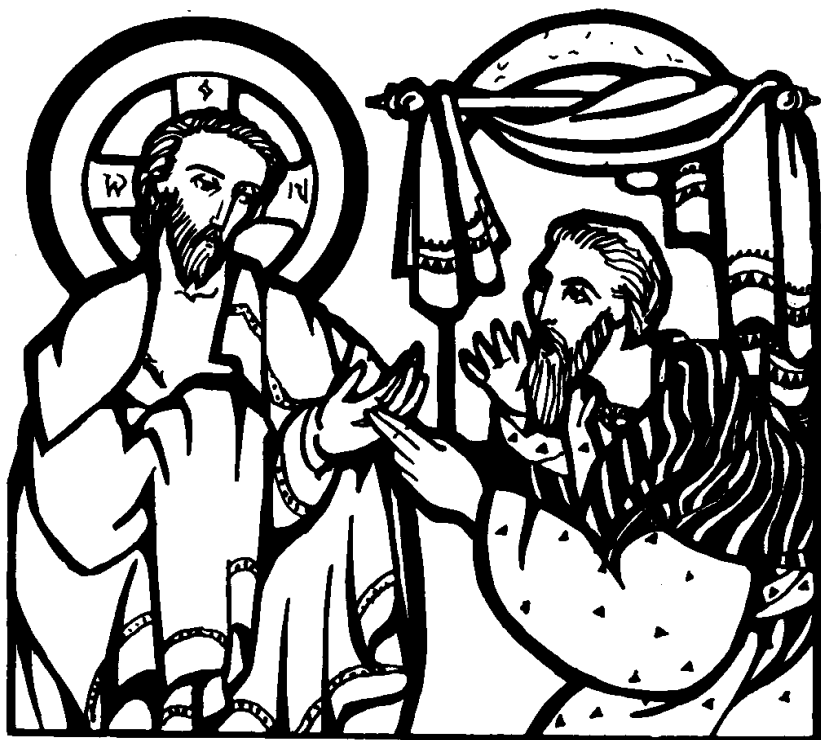
5705-51 St. Vegreville, AB. T9C 1H8
Ph.: 632-3433 Fax: 632-7907 Hall: 632-2370
Email: ucveg@telusplanet.net

April 07, 2024

Vol. 57, No. 14

Thomas Sunday:

John 20:19-31



Divine Liturgies:

Sundays: 9:00 a.m. (Ukrainian) & 11:15 a.m. (English)

Monday-Friday: 8:00 a.m.

Saturdays: 5:00 p.m.

Holy Days of Obligation: 10:00 a.m. & 7:00 p.m.

Baptisms & Funerals: By arrangement.

Marriages: By arrangement eight months in advance.

NOTE: Marriage preparation course required.

Confessions: 20 minutes before Sunday Divine Liturgies, or by appointment.

Pastor: Fr. Iryney Valyavka, OSBM

Parish Secretaries (part time): Lorraine Stoyko & Michelle Yakimetz

<p>HOLY TRINITY PARISH OFFICE HOURS (Monday-Friday) 9:30 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 4:30 p.m.</p>
--

Graveside Services in Vegreville & Surrounding Areas:

Vegreville: Saturday, April 27th and Sunday, April 28th

- 2:00 p.m. at Riverside Cemetery.
- (In case of inclement weather, they will be at 2:30 pm in the church).
- *Please call or come to the Parish Office to register the names you wish to be mentioned during the services.*

Mundare (Cemetery A): Sat., May 4 & Sun., May 5 at 2 PM

- (In case of inclement weather, they will be held at 2:30 pm in the Mundare church).

Mundare (Cemetery B): Saturday, April 20th at 2:00 p.m.

- (In case of inclement weather, they will be at 2:30 pm in the Mundare church).

Hilliard Farm: Saturday, April 27th at 10:00 a.m., beginning with Divine Liturgy. *(Including the names from Hilliard Town. Graves in Hilliard Town will be blessed following the service at Hilliard Farm).*

New Kiew: Sunday, May 26th at 11:30 a.m. (with Divine Liturgy).

Spas Moskalyk: date to be announced.

(Graveside Services for other areas will be announced when information becomes available).

+++++

The Holy Father's Prayer Intention for April 2024:

For the Role of Women: Let us pray that the dignity and worth of women be recognized in every culture, and for an end to the discrimination they face in various parts of the world.

+++++

2023 Tax Receipts: *Please note* – due to a software error on parishioner tax receipts, we have **reissued the 2023 tax receipts with the proper correction.** Please disregard the receipt you received previously.

The Parish Office will answer inquiries made about the tax receipts until April 30th.

Eparchial Altar Boys' Camp:

Calling all Knights of the Altar! The Eparchial Altar Boy camp will be held August 5 to 10, 2024 at Camp St. Basil for boys ages 7 years and older. The overnight camp is not only for boys who currently serve, but for those who are interested in learning about the many jobs involved in serving. The camp provides an opportunity for the boys to further develop their knowledge of serving, the important role they do, their Ukrainian Catholic Faith, and each other. The camp also includes sports, crafts, other activities and great food. Registration information will be available in the coming weeks. Please mark your calendars! For further information at this time, contact Ken Stelmach at kenstelmach@hotmail.com.

+++++

Perohy & Cabbage Rolls for Sale:

To order, please call the Parish Office at 780-632-3433.

Potato & cottage cheese/potato & cheddar cheese **Perohy** – \$30.00/bag; *packaged in bags of 4.5-dozen.*

A limited supply of sauerkraut perohy is currently available for \$20.00/bag, with 2-dozen in each.

Cabbage Rolls: Approximately 4-dozen per tray

- Sweet Cabbage rolls for \$30.00/tray
- Sour Cabbage rolls for \$35.00/tray

When purchasing, please remember to bring a bag to carry your order in.

+++++

Upcoming Catering Work Bees – Volunteers Needed!

- **Sun., April 14th: Peeling Potatoes** at 6:30 p.m.
- **Tue., April 16th: Perohy Making** at 9:00 a.m.
- **Wed., April 24th: Perohy Supper.** Help is needed through the hours of 9:00 a.m. until 8:00 p.m. Any amount of time you can put in is greatly needed to help this fundraising event be successful.

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

Saturday, April 6th:

- 5:00 p.m. – Divine Liturgy

Sunday, April 7th: St. Thomas Sunday

- 10:00 a.m. – Divine Liturgy (Bilingual)
- “Sviachene” – Parish Easter Dinner in Parish Hall. All Parishioners are invited to participate as one family in this annual event.

Saturday, April 13th, 20th, & 27th:

- 5:00 p.m. – Divine Liturgy

Sunday, April 14th, 21st, & 28th:

- 9:00 a.m. – Divine Liturgy (Ukrainian)
- 11:15 a.m. – Divine Liturgy (English)

Wednesday, April 24th:

- 5:00–6:30 p.m. – **Perohy Supper** in the Parish Hall by Dining-in or Take-out. Please note: for take-out orders, pre-ordering is preferred. To pre-order, please contact the Parish Office at 780-632-3433, or email ucveg@telusplanet.net. Please note, the admission for adults as well as take-outs has increased to \$22.00. Everyone is welcome!

+++++

Liturgy Service at Senior's Homes:

Mon., April 8th: CANCELLED at Homestead Lodge

Tue., April 16th: 10:00 a.m. at Heritage House

Fri., April 19th: 10:00 a.m. at Century Park

Tues., April 23rd: 10:30 a.m. at Vegreville Care Centre

Wed., April 24th: 10:00 a.m. at Vegreville Manor

+++++

Parish Weekly Donations:

-	Sunday Offerings – March 03:	\$1,650.00
-	Sunday Offerings – March 10:	\$1,660.00
-	Sunday Offerings – March 17:	\$1,010.00
-	Sunday Offerings – March 24:	\$1,765.00
-	Sunday Offerings – March 31:	<u>\$1,440.00</u>
	March Total Donation:	\$7,525.00

7 Квітня: ТОМИНА НЕДІЛЯ

По “Благословенне царство ...”: ‘Амінь’: **Христос воскрес із мертвих, * смертю смерть подолав * і тим, що в гробах, життя дарував.** (три рази)

Антифони 1 і 3: (Недільні – Так беремо до віддання Пасхи, включно підчас тижня.)

Тропар, голос 7: 3 опечатаного гробу, * засяяв Ти, Христе, як життя, * і при замкнених дверях * станув між учнями, як воскресіння всіх, * через них обновляючи у нас праведного духа, * з великої Твоєї милости.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак, голос 8: Коли Ти ввійшов при замкнених дверях, Христе Боже, * допитливою рукою Тома перевірів Твій життєдайний бік * і з іншими апостолами закликав: “Ти Господь мій і Бог мій!”

Прокімен, голос 3: Великий Господь наш, * і велика Сила Його, * і розумові Його немає міри.

Стих: Хваліте Господа, бо добрий! Співайте Богу нашому, бо милий!

Прокімен, голос 3: Великий Господь наш, * і велика Сила Його, * і розумові Його немає міри.

Діянь Святих Апостолів Читання (5:12–20)

Хор, голос 8: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Стих: Прийдіте, радісно заспіваймо Господеві, * воскликнім Богу, Спасителеві нашому.

Хор, голос 8: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Стих: Бо Бог великий Господь * і цар великий по всій землі.

Хор, голос 8: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Від ЙОАНА Святої Євангелії Читання (20:19–31)

<p>Люди не клякають під час освячення і перед і по Причастю від Воскресіння до Зіслання Святого Духа.</p>
--

Замість “Достойно ...” Ангел звістив Благодатній: *
“Чистая Діво, радуйся! * І знову кажу: Радуйся! * Твій
Син воскрес на третій день із гробу * і мертвих
воскресив.” * Люди, веселітеся. * Світися, світися,
новий Єрусалиме! * Слава бо Господня на Тобі
засяла. * Радій нині й веселися, Сіоне, * а Ти, чиста
Богородице, втішайся * воскресінням Сина Твого.

Причасний: Похвали, Єрусалиме, Господа, * хвали Бога
Твого Сіоне. Алилуя. Алилуя. Алилуя.

Замість: “Благословен, хто йде ...”; “Ми бачили світло
істинне ...”; “Слава Отцю ...”: співаємо: Христос воскрес
із мертвих, * смертю смерть подолав * і тим, що в
гробах, життя дарував. *(один раз)*

Замість: “Нехай сповняться уста наші ...”; “Нехай буде ім’я
...”: співаємо: Христос воскрес із мертвих, * смертю
смерть подолав * і тим, що в гробах, життя дарував.
(три рази)

*При кінці Літургії Священик, звертається до вірних із
піднесенням хрестом і тричі проголошує: ХРИСТОС
ВОСКРЕС!*

А вірні радісно відповідають: ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

Священик: Христос воскрес із мертвих, * смертю смерть
подолав * і тим, що в гробах, життя дарував.

Хор: Христос воскрес із мертвих, * смертю смерть
подолав * і тим, що в гробах, життя дарував.

Священик: Христос воскрес із мертвих, * смертю смерть
подолав *

Хор: ... і тим, що в гробах, життя дарував.

Священик: І нам дарував життя вічне, ...

Хор: ... поклоняємось Його на третій день воскресінню.

При кінці Літургії Мирювання та роздавання Артоса.



Sunday, April 7th: THOMAS SUNDAY

Following the Opening “Amen” we sing the Paschal Troparion:
Christ is risen from the dead, * trampling death by death * and to those in the tombs giving life. (3x)

Tropar, tone 7: While the tomb was sealed, O Christ God, *
You dawned as life from the sepulcher, * and while the
doors were shut, * You came to Your disciples, the
Resurrection of all, * renewing a right spirit in us through
them, * according to Your great mercy.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Kondak, tone 8: With his searching hand, * Thomas explored
Your life-giving side, O Christ God. * For when You entered
while the doors were shut, * he called out to you with the
rest of the Apostles: * You are my Lord and my God!

Prokimen, tone 3: Great is our Lord and great is His strength;
* and of His knowledge there is no end.

Verse: Praise the Lord, for a psalm is good; * may praise be
sweet to our God. (Ps. 146:5, 1)

Prokimen, tone 3: Great is our Lord and great is His strength;
* and of His knowledge there is no end.

A reading from the Acts of the Apostles (5:12–20)

Faithful, tone 8: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Verse: Come, let us sing joyfully to the Lord, * let us acclaim
God our Saviour. (Ps. 95:1, 3)

Faithful, tone 8: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Verse: For God is the great Lord and the great king over all
the earth.

Faithful, tone 8: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

A reading of the Holy Gospel according to John (20:19–31)

WE DO NOT KNEEL during the consecration as well as before and after Holy Communion from Easter Sunday to Pentecost Sunday inclusive. **WE STAND WHILE EVERYONE COMES TO COMMUNION** – you sit only if you are elderly or weak or ill.

In place of “It is truly right...” on page 57: The Angel cried out to the One full of Grace: * “O chaste Virgin, rejoice! * And again I say, Rejoice!* Your Son has risen from the tomb on the third day * and raised the dead.” * Let all people rejoice! * Shine, shine, O new Jerusalem! * for the glory of the Lord has risen upon you! * Exult now and be glad, O Sion! * And You, O chaste Mother of God, take delight * in the Resurrection of your Son.

Communion Hymn: Praise the Lord, O Jerusalem. * Praise your God, O Sion. * Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Instead of: “Blessed is He...”(p.71); “We have seen the true light...”(p.73), “Glory be to the Father...”(p.77) we sing: Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life. *(one time)*

Instead of: “May our mouths be filled...”(p.73); “Blessed be the name...” (p.77): we sing: Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life. *(three times)*

After the Dismissal the Priest raises the Cross three times proclaiming: CHRIST IS RISEN!

And the faithful joyfully respond each time:

INDEED HE IS RISEN!

Priest: Christ is risen from the dead, * trampling death by death, * and to those in the tombs giving life.

Choir: Christ is risen from the dead, * trampling death by death, * and to those in the tombs giving life.

Priest: Christ is risen from the dead, * trampling death by death...

Choir: ... and to those in the tombs giving life.

Priest: And to us He has granted Eternal Life...

Choir: ... we bow down before His Resurrection on the third day.

Myrovanya and distribution of Artos will follow the Divine Liturgy.

+++++